

1898-10-13

SENDER

Vilhelmine Larsen

RECIPIENT

Christine Swane

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Dato i brev

General comment:

Christine Swane er begyndt på
Kunstsolen i København. Johannes
og Alhed Larsen er ved at planlægge
bryllupsrejse til Italien.

Planten Viburnum hedder også
japansk snebolle.

Sender's location:

Kerteminde

Sender info (seal, address, etc.):

Står i brev

Recipient's location:

København

Mentioned people:

Maren -

Thora Branner

Fru Bülow

Margrethe Eckardt

Elisabeth Eckardt

Adolph Larsen

Alfred Larsen

Alhed Larsen

Cathrine Larsen

Georg Larsen

Helga Larsen

Jeppe Andreas Larsen

Johannes Larsen

Lars Larsen

Marie Larsen

Martin Larsen

Valdemar Larsen

Vilhelm Larsen

Anna Marie Larsen, Georg Larsens

hustru

Vilhelm Larsen, Georgs søn

Christine Mackie

Sophie Meyer

Elisabeth Storm

Hempel Syberg

Anna -, ven af Larsen-familien
Albrecht Warberg
Andreas Warberg
Laura Warberg
- Winther

Mentioned locations:
Korsør
Ullerslev
København

Archive:
Kerteminde Egns- og Byhistoriske
Arkiv

TRANSCRIPTION

Kjerteminde den 13/10 98

Kjæreste Christine!

Du kan nok slet ikke forstaa hvorfor jeg ikke skriver og takker for den smukke Gave Du sendte mig ja du kan rigtignok tro jeg blev glad ved at eje den som jeg har set dig arbejde paa herhjemme Tak skal Du have og naar Johannes kommer skal han hjælpe mig at faa den i Ramme og saa skal jeg daglig have Glæde

Du længes vel efter at høre lidt om selve Dagen, Maries Brev kom om Morgenen og om Eftermiddagen Margrethe Du og Slagelse og Stege om Aftenen Johannes og Vilhelm jeg blev saa glad da Johannes kom fordi jeg troede ikke han huskede den; men Glæden var kun kort han nævnede ikke med et Ord Fødselsdagen; kom om Rejsepenge, nu sender vi dem i Morgen saa har I dem snart i Kjøbenhavn, derfor er det at jeg ikke kan sende Dig dine firs sammen med Bisses men der er jo heller ikke mange Dage til, vi haaber saa Du er begyndt i Mandags og længes efter at høre hvad Du synes om det. Nu til Fødselsdagen igjen jeg har faaet mig et Par nye Sko dem lod jeg Fader give mig i den Anledning, G Larsen kom med 2 Flasker rødvin, 2 store Blomkaalshoveder og et Pund fin Chokolade Lille Ville med et helt Fad Givekager – Maries Moder med en smuk Boukjet, Sofie ligesaa Fru Storm med den dejligste Margeritha som hun gaar og flytter rundt med

Din Vibornum er taget ind og dit Træ saa her er mange Blomster i stuen, om Formiddagen rejste Faer til Korsør der var igjen Bud fra Fru Bülow og flere andre men det blev en hel fornøjelig Tour for ham det var fint Vejr og de var alle saa medgjørliche.

Om Eftermiddagen kom Faster Thrine hun og Sofie havde været Dagen forud for at gjøre Visit og blev jo meget overrasket ved at det allerede var den Tid da det saa var Lørdag kom hun ikke med igjen om Aftenen kom Farbror Martin og Drengene og Helga, Cathrine vi drak saa en Kop Kaffe inden Adolph kjørte for at hente Fader han kom til Ullerslev Kl 10 saa det blev ikke saalænge at sidde oppe Men nu skal du høre hvad der skete om Søndagen der kom Hr og Fru Varberg Onkel Syberg Thora og Dedde; Christine Varberg havde kaldt paa mig i Telefonen og spurgt om Johannes og Alhed var her nede samt takket mig for mit Brev men saa sagde hun noget jeg ikke forstod og saa ringede [gad] af det var saa dette at de kom herved – de var jo velkomne og rent var her vi kogte saa Chokolade og Kaffe og medens vi var oppe i Haven, de skulde jo se hvor Johannes skulde bo og bygge, havde Maren dækket Bord, men saa maatte jo Syberg bekjende at de havde bestilt Mad paa Hotellet til Kl 4 vi fulgte dem

saa ned og de lovede at en anden Gang skulde de ikke bære sig saadan ad
det er dog en nydelig ja kjøn Dame Alheds Moder – hun synes det var saa
underlig at vi ikke kjendte hinanden derfor kom de
Nu lille Dinemor maa Du være glad for i Aften jeg er saa træt vi har klippet
Faar og igaar gjort rent paa Loftet, Madam Vinther var her i 2 Dage saa har
vi kun Stuerne hernede og Kjøkken tilbage hils nu alle gode Venner
Margrethe skal snart høre fra mig, ja om aftenen fik jeg fra Dumpe en
Skildpadde af Chocolate Lev vel og Gud velsigne Dig Din Moder
Børnene ere raske!

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

vi togte saa Chocolade og Kaffe
og medbragte vi nok ogsaa i Selskab
de skivde ja sa haar Jernsener skid
de bo og bygge - haade Kroer dattet
Bord - men saa eccoath, ja Selve
bejreude at de haade bestil had
paa Statollen til Rp 4 - vi fulgte
deer saa med og de lavette at
en anden Jern skivde de ikke
hore sig Saadant det er det
en ujdellig ja Gær Jernskid
hader - Jern skivde det var saa
sindelig at vi ikke kjendte hin
anden derfor kan de
Nas lille Jernskid men det
var glad for, efter jeg er saa
bat vi her klippet Jern og i
gjort med paa Loftet, hadam
Vinter var her i 2 Jage saa her
vi hin Jernskid haade og
Jernskid tilbage - hi vi alle
gode Vinter haade skal med
hore for mig ja den Jernskid
fik jeg paa Jernskid i Skid
hadde af Chocolade Lev vel og
god udsigt sig sin hadam

Kjæreste Christine
Den kan vel ikke forstaa
for jeg ikke skrives og takkes for den
sindelig gave der sandt mig ja der
kan og glæde tro jeg blev glad
at se den saa jeg her det sig arlig
de paa hvidene Tak skal der hore
og naar Jernskid kan med skal kan
nyde mig at for den Jernskid
og saa skal jeg daglig glæde
Jernskid vel efter at hore lidt
selve Jernskid, hore Jernskid
Morgenen og den Jernskid
Morgenen den og Jernskid og Jernskid
men Jernskid Jernskid og Jernskid
jeg blev saa glad da Jernskid
Jernskid fordi jeg haade ikke kan
hviskede den, men glæde var
hin kort kan medde ikke med
et Ord Jernskid, kan med
Jernskid, men medde vi deet i
gik saa her Jernskid

Re 2, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Vibenhavn derfor er det at jeg ikke
kæde sende dig mine for saemmen
med Pijs - Sæde der es jo heller
ikke særlige Dage for si haaber
saa du es begyndt i Maanedag og
langt efter at hore hvad der gaaer
med det. Nu ti's Fødselsdagen igjær
jeg her faad mig et Par styk
deu lad jeg Fæder gi'ne mig, det
Aulestænge, et Lorseu Kæde med
2 Flokke Rodare, 2 store Blau
Kædehaeder og 18 fin Chokolade
Lille Lille send et held Fødsel
Kæde - Konen Kæde send en
sænt Børstet, Sæde Læge og
Stor med deu deilige Kogte
sæu hær gaar og flittet send
der Kogte es taget ind og
id Træ saa her es særlige Sten
ster i Sæde, sæu Fødselsdagen
nejte Fær til Korsar der vor igjær
Pisid fra Fru Pæder og flere andre
sæu det bleo en hel forsigelig
Tær for hær det var fint og
de vor alle saa medgjørlige -

Om Eftermiddagen kom Fæder Thors
hær og Sæde hær varat Dagen for
for at gi'ne Børst og bleo jo sænt saa
roset. Sæde at det allerede vor den
17 de det saa vor Fødsel Kæde hær
ikke send igjær sæu Sæde hær
Fødsel Kæde og Dødsen og
Helge, Catharina vi drak saa en
Kop Kaffe sæu Adolph Kvær
for at hær Fæder - hær Kæde
Olestedes Kl-10 saa det bleo i hær
særlige at s. dele affe - Sæde sæu
skal vi hær hær der skete sæu
Lædageu der Kæde hær og Fær
Vand og Mel, Sæde Thors og
Døde, Christian Charles
hær Karl pro mig i Sæde
sæu og Springt sæu hær
sæu og alhed vor hær sæde
sænt Takket mig for sænt
Bæde sæu - Sæde sæu hær
sænt jeg i hær forsted og fæu
nejte gæst af det vor saa de
at de Kæde hær - Sæde vor
jo velkommen og sænt vor hær